

Eisbericht Nr. 11

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 79	Nr. 11	Donnerstag, den 22.12.2005	1
-------------	--------	----------------------------	---

Übersicht

Im N-lichen Ostseeraum dauert die Eisbildung und die Zunahme der Eisdicken an.
Ab 27. Dezember gelten auch für Raahe Schifffahrtsbeschränkungen, für den Saimaasee werden sie heraufgesetzt.

Skagerrak und Kattegat

Schwedische Küste: - **Vänernsee:** Außerhalb Karlstad und Kristinehamn 5-8 cm dickes Festeis.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: - **Mälarsee:** In den geschützten Buchten kommt dünnes Eis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: Neueisbildung in Küstennähe. In der Pärnubucht 8 cm dickes Festeis, im Moonsund kommt dünnes Festeis und Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Kundabucht kommt Neueis vor.

Finnische Küste: In den Schären tritt dünnes Eis und Neueis auf. - **Saimaasee:** Im N-Teil 5-15 cm dickes Eis. Im S-Teil und im Saimaakanal 5-10 cm dickes Eis - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg sehr dichtes, 5-10 cm dickes Eis. Von St. Petersburg bis zur W-Spitze von Kotlin 10-15 cm dickes kompaktes, teilweise übereinandergeschobenes und leicht zusammengeschobenes Eis. W-wärts bis zum Leuchtturm Tolbuchin dunkler Nilas und Schneebei. Weiter W-wärts eisfrei. - In der Lugaabucht kommt entlang der Küste dichter Schneebei vor. - In der inneren Vyborgbucht Festeis sowie kompaktes 15-20 cm dickes Eis.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

In the northern region of the Baltic Sea the ice formation and ice strengthening continues.
From December 27, restrictions to navigation will become effective for Raahe and will be raised for Lake Saimaa.

Skagerrak and Kattegat

Swedish Coast: - **Lake Vänern:** Off Karlstad and Kristinehamn fast ice, 5-8 cm thick.

Central and Northern Baltic

Swedish Coast: - **Lake Mälaren:** In sheltered bays thin ice occurs.

Gulf of Riga

Estonian Coast: New ice in coastal areas. In Pärnu Bay 8 cm thick fast ice, in Moonsund there is thin fast ice and new ice.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Kunda Bay new ice occurs.
Finnish Coast: In the archipelagoes there is thin ice and new ice. - **Lake Saimaa:** In the northern part 5-15 cm thick ice. In the southern part and in the Saimaa Canal 5-10 cm thick ice - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is very close 5-10 cm thick ice. From St. Petersburg to the longitude of the western point of Kotlin there is compact, partly rafted and slow compressed ice, 10-15 cm thick. Westward up to lighthouse Tolbuchin dark nilas and slush. Farther westwards is ice-free. - In the Luga Bay there is compact slush along the coast. - In the inner Vyborg Bay fast ice and compact ice, 15-20 cm thick.

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -787
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Schärenmeer

In den inneren Schären dünnes ebenes Eis und Neueis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären Neueis.

Schwedische Küste: Der N-liche Teil des Ångermanälv ist mit dünnem Festeis bedeckt, im S-lichen Teil dünnes zerbrochenes Eis.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Dünnes Festeis. Außerhalb Vaasa 5 – 10 cm dickes Festeis. Weiter seewärts Neueisbildung.

Bottenvik

Finnische Küste: Im N-Teil in den inneren Schären 10-25 cm dickes Festeis, weiter außerhalb in den äußeren Schären kommt dünnes ebenes Eis und Neueis vor. Die Eisgrenze verläuft etwa auf der Linie Malören – Oulunportti – Raahe-Leuchtturm. Außerhalb davon Eisbildung. Im S-lichen Abschnitt in den inneren Schären dünnes Festeis. Weiter außerhalb Eisbildung. - **Schwedische Küste:** In den N-lichen Schären 10-20 cm dickes Festeis. Weiter seewärts außerhalb Luleå und Piteå dünnes ebenes Eis und Neueis. In den S-lichen Schären dünnes ebenes Eis oder Neueis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Der N-liche Ostseeraum wird in den nächsten Tagen unter Tiefdruckeinfluss geraten. Dadurch wird sich die Neueisbildung und die Zunahme der Eisdicken vorübergehend etwas abschwächen.

Im Auftrag
Dr. Brügge

Archipelago Sea

In the inner archipelagos there is thin level ice and new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagoes new ice occurs.

Swedish Coast: In the inner parts of Ångermanälv 5 – 10 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: Thin fast ice. Off Vaasa 5 – 10 cm thick fast ice occurs. Farther out new ice formation.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern part in the inner archipelagoes 10-25 cm thick fast ice. Farther off thin level ice or new ice in the outer archipelago. The ice edge runs approximately along the line Malören – Oulunportti – Raahe lighthouse. Farther out ice formation. In the southern part there is thin fast ice in the inner archipelago. Farther out ice formation. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagoes 10-20 cm thick fast ice. Farther seawards off Luleå and Piteå there is thin level ice and new ice. In the southern archipelagoes thin level ice or new ice occurs.

Expected Ice Development

In the northern region of the Baltic Sea the weather situation will be determined by a low during the next days. Thus, new ice formation and ice strengthening will slow down temporarily.

By order
Dr. Brügge

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	21.12.
	Raahe	2000 dwt	I and II	27.12.
	Lake Saimaa	1300 dwt 2000 dwt	II II	20.12. 26.12.
Russia				
Sweden	Bay of Bothnia	2000 dwt	II	22.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: OTSO assists in the Bay of Bothnia. KUMMELI, ARPPE and TINTO assist in Lake Saimaa.

Russia

Icebreaker: Low-powered vessels are assisted by port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN and SEMEN DEZNEV.

Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to the Swedish harbours in the Bay of Bothnia as well as to the Finnish harbours Tornio, Kemi and Oulu are requested to report name, nationality, destination and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Icebreaker:

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 22.12.2005

Kunda, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	7111
Moonsund	7311

Finnland , 22.12.2005

Röyttä - Etukari	8745
Etukari - Ristinmatala	8745
Ajos - Ristinmatala	5245
Ristinmatala - Kemi 2	5245
Kemi 2 - Kemi 1	4145
Kemi 1, Seegebiet im SW	2005
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	5245
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8745
Kattilankalla - Oulu 1	4245
Oulu 1, Seegebiet im SW	2005
Raahe, Hafen - Heikinkari	8243
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	4142
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	2000
Rahja, Hafen - Välimatala	8142
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	2000
Ykspihlaja - Repskär	8142
Repskär - Kokkola Leuchtturm	2000
Pietarsaari - Kallan	8142
Vaskilouto - Ensten	8143
Ensten - Vaasa Leuchtturm	2000
Kaskinen - Sälgrund	5142
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	4142
Rauma, Hafen - Kymmäl	4142
Uusikaupunki, Hafen - KIRSTA	4142
Naantali und Turku - Rajakari	3000
Rajakari - Lövskär	1000

Lövskär - Korra	2000
Hanko, Hafen - Hanko 1	1000
Koverhar - Hästö Busö	2000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	3000
Helsinki, Hafen - Harmaja	2000
Porvoo, Hafen - Varlax	3000
Valko, Hafen - Täktarn	3000
Kotka - Viikari	2000
Hamina - Suurmusta	3000

Russische Föderation , 22.12.2005

St. Petersburg, Hafen	5142
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	6252
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	6242
Vyborg Hafen und Bucht	7343
Luga Bucht	4000

Schweden , 22.12.2005

Karlsborg - Malören	7242
Lulea - Björnklack	8241
Haraholmen - Nygran	4001
Skelleftehamn - Gasören	3010
Umea - Väktaren	2010
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8141
Angermanälv unterhalb Sandöbron	3141
Köping - Kvicksund	2000
Karlstad, Fahrwasser nach	8141
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8141